



## ADVÉNT 1. VASÁRNAPJA

Jézus Krisztus evangéliumi-tanítása figyelmeztet mindannyiunkat, hogy mindennapi, földi gondjaink mellett ne feledkezzünk meg lelkünk üdvösségének fontosságáról: adventben ne csak várakozunk, hanem virrasszunk, böjtöljünk és imádkozunk is. (Mt 24,37-41). Virrasztásunk és ébrenlétünk ne csak várakozás, hanem a jótettekben és munkában eltöltött idő legyen! A két-két emberre való hivatkozás a mezőn és a malomban kiemeli a figyelmeztetés fontosságát és nem azt fejezi ki, hogy az emberiség fele üdvözülni, a másik fele elkárhozik!

A virrasztás, a böjt és az imádkozás mellett tudjunk MEGVÁLTOZNI és őszinte bűnbánattal is készülni idei Karácsonyunkra érezve azt, hogy minden BŰNünkben benne van a BŰNtetés is! VÁLTOZTATNI és megújulni csak akkor tudunk, ha mi is MEGVÁLTOZUNK. Ha jó irányba változunk: ha jó irányba indulunk Karácsony felé! Ne csak külsőség legyen adventi-előkészületünk, hanem gyújtsuk meg lelkünkben is 1. adventi-gyertyánkat és imádkozunk azért is, hogy adventi várakozásunk elérje célját: és adventi-gyertyáink növekvő fénye mindannyiunkat elvezessen Karácsony-Világosságára!

Már ADVENT is legyen ünnepünk, az idő beteljesedésének ünnepe, érezzük egyre jobban Isten közelségét és mi is közeledjünk Isten felé: mi is közeledjünk Karácsony felé! Legyen idei adventünk "lelki-advent!" Ne vásárlás, nyüzsgés és ünnep előtti ideges kapkodás: hanem üdvös-várakozás, ne valami, hanem Valaki foglalja el lelkünkben Adventünk- és Karácsonyunk középpontját, az a Valaki, aki miatt van a Karácsony!

Imádkozunk és kérjük azt a Kegyelmet, hogy idei adventünk valóban új kezdet és megújulás legyen és Isten felé vezető útunkon megmaradva, földi életünk adventje végén eljussunk örök Karácsonyunkra. Az adventi cselekvő szeretet tettei folytatódjanak közösségeinkben és a négy gyertya fénye örökre világítson lelkünkben. A m e n.

## ÚJ EGYHÁZI ÉV

Közülünk senki sem kezdi el szívesen ugyanazt előlről. Isten népe Advent első vasárnapján mégis új egyházi évet kezd el. Miért teszi ezt? Miért ismétljük ugyanazt többször is?

Egyrészt azért, mert változnak az idők, és mi is változunk bennük. Változnak életkörülményeink, változik egészségünk, gondolkodásunk. Valahogy mások va-gyunk, mint egy évvel ezelőtt. Változó életünket hozzá kell igazítanunk a változatlan örök igazságokhoz.

Másrészt azért, mert minden évben van egy korosztály, amely nemcsak előlről kezdi iskolai tanulmányait, ha-nem először találkozik hitünk ünnepeivel, a nagy hittitkokkal is.

Végül pedig azért, mert minden újakezdés új lehetőségeket kínál az üdvösség útján, és voltaképpen egész keresztény életünk nem más, mint folytonos újakezdés. Amikor ma az idők Urát köszöntjük, kezdjük újra irgalmát kérni életünkre és bűneinkre. K. Gy.

## ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH- SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: [st.stephen@freemail.hu](mailto:st.stephen@freemail.hu)

Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Michael Knotek

Parish Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

Organist: Mr. Imre Olajos

2016

# TUDÓSÍTÓ BULLETIN



## NOVEMBER 27 - ADVÉNT 1. VASÁRNAP

Nap/Day	Idő/Time	Miseszándék/Intention	Kéri/Requested By
Nov 27	10:00AM	Templomunk híveiért	
Dec 4	10:00AM	Betegeinkért	

**Válaszos zsoltár: *Isten házába indulunk,  
örömtől dobban a szívünk.***

**Énekek: 2, 2 (7-8 vs), 4, 142, 306, 9.**



### MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

### PARISH COLLECTIONS

November 13th: \$ 647.00

November 20th: \$ 1,156.00

Please support your Parish!

May God bless your generosity!

**In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace: Baksay István, Vajda Rudi, Mátyás Károly, Joseph Toth, Domokos Mária, Jacques Yez, Serfecz József, Neubauer József, Babochay András, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus.**



**A Szt. István Magyar Iskola, Óvoda és Bokréta Népi Tánccsoport tanítási dátumok: December 3. és 10.**

**Időpontok a 2017. téli/tavaszi félévre: Január 14 és 28, Február 11, Február 19 - Szánkozás, Március 11 és 25, Április 8 és 22, Május 6 és 13.**

## ANNOUNCEMENTS

- + We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray.
- + Confession is available before mass on Sunday.
- + Today, **November 27th** there will be a second collection for Catholic Camp. for Human Development. Coffee and pastries will be served after mass.
- + On **December 11th**, we'll have our church's **Christmas celebra-tion**. After lunch, St. Nicholas will reward all the kids. Lunch price for adults: \$ 10.00, children: \$ 5.00. Please sign up your child/children for their Christmas package.
- + For mass intentions, please call or stop by the office.
- + We ask that if anyone has changed their address or phone number, please notify the office.
- + If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.
- + To learn more about our events, visit [www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org).

## ITT AZ ADVENT

Napjainkban az Advent valóságát újra meg kell értenünk. Nevezetesen: hogy mindig is volt Advent, de ma is van! Hogy az egész emberiség egyetlen család Isten előtt! Hogy az egész emberiség sötétségben jár, – de valamennyi ember számára felragyogott Krisztus világossága.

*Joseph Ratzinger (XVI. Benedek pápa)*

## SZENT ANDRÁS APOSTOL

Betsaidában született, előbb Keresztelő Szent János tanítványa volt, majd hálóját elhagyva Krisztust követte. Testvérét, Pétert ő vezette el az Úrhoz. Pünkösöd után sokfelé hirdette az evangéliumot, mígnem Achajában keresztre feszítették (vö. András-kereszt). A keleti egyház védőszentjét tiszteli benne, Péter testvérében. Ünnepe: november 30.

## HIRDETÉSEK

- + Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Imádkozzunk együtt a Szentmise előtt, kérjük közbenjárását, segítségét családunkra, mindennapi életünkre.
- + Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!
- + Ma, **November 27-** második gyűjtés a Catholic Camp. for Human Development. Segítsük a szegényeket! Szentmise után süteményre és kávéra hívjuk a kedves híveket.
- + **December 11-én, lesz a Templomunk Karácsonyi ünnepe, a Szt. István Magyar Iskola, Óvoda és Bokréta Néptánccsoporttal együtt.** Aki szeretne csomagot gyermeke vagy unokája részére, kérjük jelentkezzen Mócsán Ilikénél.
- + Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.
- + Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.
- + EGYESÜLETEK, SZERVEZETEK, MAGÁN SZEMÉLYEK FIGYELMÉBE! Aki szeretné Templomunk Mindszenty termét rendezvényre kiváltani, kérjük jelezze szándékát legalább 3 héttel az esemény előtt templomunk irodájában, vagy hívja a Templomot.
- + Templomunk eseményeit és a fényképeket megtekinthetik: [www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org)

Dear Parishioners,

What do you want for Christmas? I've been asking kids that question in the last few days and for the life of me I don't even know what it is they are referring to when they mention some of the electronics or music they want. When I ask adults what they want for Christmas most of them say something to the effect of, "I just want peace and good things for my family!" Most of us would take peace and harmony over material gifts any day. The reading from Isaiah tells us what God wants to give to us. Through Isaiah God describes the perfect world where all people are one and there is no more conflict or war. This is the state of affairs we all strive for as God-loving people. We are hope-filled knowing God wants to give us good things.

In the Letter to the Romans St. Paul indicates the behavior we need to avoid if indeed the world is going to become the peaceful place God intends it to be. Putting away sinful behavior and putting on the compassion and love of Jesus will bring all of us individually and together to a better world. By doing our best to imitate Jesus we allow God to make the world into a peaceful, just and harmonious place.

Saint Matthew reminds us, "...you also must be prepared, for at an hour you do not expect, the Son of Man will come." It is foolish to try to predict when the end of the world will take place. Instead we have to live in a way that Jesus will find pleasing when he returns to take us to glory whether that's at the end of the world or the end of our lives.

These Advent readings remind us that for us Catholic Christians December 25 is not a date on the calendar that we celebrate. Celebrating Christmas is about asking Jesus to once again be reborn in our hearts and in our world and about asking the Holy Spirit to help us be ready when Jesus comes back to get us. While the rest of the world seems to be already celebrating Christmas we know from our tradition that we need Advent to help us be spiritually ready for December 25. So, during Advent we make sure that we are not completely inundated with the secular celebrations and preparations for Christmas. During Advent we spend more time in prayer, we confess our sins, we engage in works of charity and, most importantly, we help other people remember that indeed Jesus is the reason for the season.

Neal A. Maxwell once wrote, "Each of us is an innkeeper who decides if there is room for Jesus!" May the Holy Spirit help all of us here at St. Stephen make room for Jesus to be reborn in our hearts, in our faith community and in our world this Christmas! Happy Advent!

In God's love,  
Father Michael Knotek

